ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6278 — 5/18 ՍԵՊՏԵՄԲԵՐ 1906 — Ե. ԵՓԹԱԲԹԻ — 29 ՊԷՃԷՊ 1324 — ԻԳ. ՏԱՐԻ ԹԻՒ 6278

Նամակ կամ որեւէ գրութիւն պէտք է ուղղել
ԱՐԵՒԵԼՔ ՕՐԱԹԵՐԹԻ
ԽՄԲԱԳՐՈՒԹԵԱՆ
Գալաթիա, Գալաթիոյ Փողոց թիւ 8

Les Annonces sont reçues
à la Direction du Journal "ARÉVELK,,
Galata, CONSTANTINOPLE

20 ՓԱՐԱ 20

ԱՐԵՒԵԼՔ
ՕՐԱԹԵՐԹ
ԱԶԳԱՅԻՆ, ԳՐԱԿԱՆ ՈՒ ՔԱՂԱՔԱԿԱՆ

ԲԱԺԱՆՈՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գալոյ եւ գաւառներու համար	տարեկան	150 գր.
» » » »	վեցամսեայ	70 »
» » » »	եռամսեայ	40 »
Օտար երկիրներու համար	տարեկան	40 ֆր.
» » »	վեցամսեայ	20 »

Դրամի փոխարէն փոստայի թուլ կ'ընդունուի.
գրուշի փուլը 100 գրուշի հատուած։
Տեղական Թղթատարի ծախքը յաժանորդաց կը վճարուի։

Յանձնումի համար պէտք է դիմել ուղղակի Խմբագրատուն։

20 ՓԱՐԱ 20

ԳՐԱԿԱՆ ԱՇԽԱՐՀԷՆ

Յովսէփ Իմիրեանց գրչէն Ցանձնաժողովին չարաթ օրուան նիստը մասնաւորապէս ուշադրաւ էր, գէրդ մը ոչ-պաշտօնական հեռաւոր արանք կը վերաբերէին գրական եւ բանասիրական երիտասարդութեանց վարձատրուելու խնդրոյն։ Իրաւ է թէ ասոնցմէ առաջ, Ցանձնաժողովը գրագրաց Ջուդեան տէրի վերջնական քննութեամբ, որ բաւական ալ սկզբոյէ խնդիր մը դարձած էր լրագրութեան մէջ, բայց աւելորդ է ալեւոր անդրադառնալ այդ մասին արուած որոշմանը որ կատարուած գործադրութիւն մը է եւ որու նկատմամբ թեր կամ դէմ որ եւ է կարծիք նշանակութիւն չեն կրնար ունենալ ալեւոր գործնականապէս։

Զարմանք առաջացուցին Ցանձնաժողովի այն նիստի համարաւորութիւնէն թէ, 1907 յուլիսի կատարելի մրցանակաբաշխութեան ներկայանալի ոչ մէկ երգչախումբ ներկայացուած է առաջարկի, թէեւ չորս ամիս միայն մնացած է առ այս որոշել պայմանժամին,— այն է՝ ներկայ տարուոյ դեկտեմբերի վերջը։ Ինչո՞ւ այս ձեռնպահութիւնը, այս տեղամ, մեր բանաստեղծներուն ու գրագէտներուն կողմէ որոնց անցեալին մէջ անոնցմէ մը դիրար կը գտնէին ի՛սնցնէին, ժամ առալ ներկայացնելու համար իրենց գործերը՝ մրցանակին տարուելու բարոյական ու նիւթական ակնկալութեամբ։ Շրջանները եղան սար այդ մրցանակին համար ստեղծուած գումարը կատարելիներու բաժնուելու՝ քանի մը հեղինակ միասնական դասի ձգելու համար. այս բաշխման գրաւիչութիւնը արդեօք դժգոհ թողուց մրցման մասնակիցները. բայց այդ պարագային, դեռ եր լուսնինք թէ մեր գրականութեան նիւթական աղքատիկ վիճակին ու ասահմանին մէջ, նոքա բան մը եր բաշխուած համեստ վարձատրութիւնը։ Ամենուցմէ նուազագոյնը, թէ Ցանձնաժողովը գործերուն մէջ է եւ որու նկատմամբ թեր կամ դէմ որ եւ է կարծիք նշանակութիւն չեն կրնար ունենալ ալեւոր գործնականապէս։

Զարմանք առաջացուցին Ցանձնաժողովի այն նիստի համարաւորութիւնէն թէ, 1907 յուլիսի կատարելի մրցանակաբաշխութեան ներկայանալի ոչ մէկ երգչախումբ ներկայացուած է առաջարկի, թէեւ չորս ամիս միայն մնացած է առ այս որոշել պայմանժամին,— այն է՝ ներկայ տարուոյ դեկտեմբերի վերջը։ Ինչո՞ւ այս ձեռնպահութիւնը, այս տեղամ, մեր բանաստեղծներուն ու գրագէտներուն կողմէ որոնց անցեալին մէջ անոնցմէ մը դիրար կը գտնէին ի՛սնցնէին, ժամ առալ ներկայացնելու համար իրենց գործերը՝ մրցանակին տարուելու բարոյական ու նիւթական ակնկալութեամբ։ Շրջանները եղան սար այդ մրցանակին համար ստեղծուած գումարը կատարելիներու բաժնուելու՝ քանի մը հեղինակ միասնական դասի ձգելու համար. այս բաշխման գրաւիչութիւնը արդեօք դժգոհ թողուց մրցման մասնակիցները. բայց այդ պարագային, դեռ եր լուսնինք թէ մեր գրականութեան նիւթական աղքատիկ վիճակին ու ս

Արտաքին Լուրեր

ԱՒՍՏՐԻԱ ԵՒ ԻՏԱԼԻԱ

Տալմացիոյ մէջ.— Զանազան միջադէպեր. — Երկու երկիրներուն յարաբերութիւնները.

Կ'երևայ թէ Հռովմի կառավարութիւնը դիտաւորութիւններ ցրած է Վիէննայի դահլիճին՝ Տալմացիոյ Ազգայնականներուն ընթացքին համար Իտալացիներու հանդէպ։ Այդ մթնոլորտը արդարեւ յուզում պատճառած են Իտալիոյ քաղաքական շրջանակներուն մէջ, ուր կը յայտարարուի թէ ազգայնականները թալատրած են այդ մթնոլորտը՝ խալ թշնամութիւն մը ստեղծելու ոչ միայն ազգերու եւ իտալական ազգին միջեւ։ Աւստրիա լու ուշքով չէ որ կը դիտէ իտալական ազդեցութեան յուսալուն զանազան կողմեր, եւ անշուշտ ամենայն ամենայնի պիտի չեղայ, եթէ Տալմացիոյ ոչու ժողովուրդներուն թշնամութիւնը ամրապնդուի Իտալացիներուն հանդէպ։ բայց մեծ հետաքրքրութիւն մը կայ ասոր եւ այն պարագային մէջ թէ Աւստրիացիները իրենց թելադրած ելնեն Տալմացիոյ Իտալացիներ։ անկարելի է ընդունիլ որ Վիէննայի դահլիճը այդ ահագին ընթացք մը ունենայ, վասն զի միշտ փափագող է գժտութիւններ չուենալու իր դաշնակցի՝ Իտալիոյ հետ։ Անտարակոյս Աւստրիա կառաջիկայ դանդաղում պիտի ասյ Իտալիոյ, բայց պէտք չէ մոռնալ թէ այդ տեսակ մթնոլորտը մեծապէս դիւրացնեն ժամանակի մը ի վեր Ադրիատիական յարաբերութեանց ցրիչ մը նուազ գանգատելու վիճակ ը, ինչ որ պարբերաբար մասնաւորութիւն կը պատճառէ քաղաքական ոլորտին։ Անշուշտ երիտ դաշնակից կառավարութիւնները պիտի աշխատին այդ դարձի անկասելի զգացմանց առջեւ ասնելու։ Նոյն իսկ ընդունելով որ անոնց քաղաքական հայեցքները իրարու ներհակ ելլան եւ անոնց շահերը իրարու անհամապատասխան ելլան եւ սակայն խնդիրներու մէջ, պէտք է, սակայն ընդունիլ թէ, այն իրողութիւնը որով պաշտօնապէս դաշնակից են իրարու, մեծ զգուշութիւն եւ խոհեմութիւն անհրաժեշտ կ'ընէ։ Երկու ժողովուրդները չեն ըմբռնիր երբութիւնը այն քաղաքականութեան որ կ'ուզէ դաշնակցութիւնը հաստատել թշնամութեան մը հետ։ կը հարցնեն թէ երկու երկիրներուն շահերը իրարու ներհակ են։ Նախ տարբեր չեն փոխներ յայտնելու իրենց զգացումները, որոնցմով ազատուած են, եւ որոնց հիման եւ ապահովելի ելլալէ անմիջական առիթներ համար։ Նոր սեռուցիութիւն մը Աւստրիոյ եւ Իտալիոյ արտաքին գործոց նախարարներուն միջեւ բռնձալի է, խնդիրը կարգադրելու եւ կնճռաւորեցնոց առաջը առնելու համար։

(Ընտ. Գիլ)

ՏԱՆԸՄԱՐԱ ԵՒ ՇՈՒԷՏ

Վեհապետական այցելութիւն.— Սկու եր դիրներուն յարաբերութիւններ.— Նեմատինամեան երկիրներ։

Ներոդական թերթ մը խօսելով Տանը մարքայի թագուորին հրամանի շուտով Շուէտի թագուորին հրաւան այցելութեան վրայ, սա ասելիքը կը գրէ. — «Վեհապետական սեռակցութիւն մը որ գրեթէ ցիր մը անձլմարելի անցու եւ որ ուշադրու պրաքով մը է, Տանքմարքայի եւ Շուէտի թագուորներուն սեռակցութիւնն է։ Ֆրէտերիք թագուորը այցելութիւն ընելու Օսքար թագուորին, որ զոյն ընդունեց չատ սիրալիր կերպով, ինչ որ նշանակելու է։ Նաեւ այդ առթիւ ազգուն հաղկերութիւն տեսն Օսքար թագուորը յոյս յայտնեց թէ ապագային ալ պիտի պահպանուի Շուէտի եւ Տանքմարքայի ժողովուրդները երկար տարիներ վեր միասնով բարեհամական կապերը։ Ֆրէտերիք թագուորն ալ նոյն իմաստով պատասխանեց, այդպէս որ բացորոշուեցաւ դիրքերու թէ երիտ վերհանեցները ուզած են հրատարակել հաստատել թէ բնու կանխակալ կարծիք մը չունին Նորվէկիոյ մասին եւ թէ Տանքմարքայի ու Շուէտի ժողովուրդներուն միջեւ բարեհամական յարաբերութիւնները այդ պատճառով չեն խանգարուած։ Իրոյութիւնը խիստ կարեւոր է, վասն զի երբեր ելլալ որ Շուէտի ու Տանքմարքայի յարաբերութիւնները ազդուին վերջերս պատճառուն։ Ա.դարձ անհրաժեշտ է որ քանանինավեան եւ նեղ Գաւառիները մէջ կատարելապէս հանձարի ելլան, հաստատուն զանգուած մը կազմելով։ Անշուշտ փափագելի է որ Շուէտի ու Նորվէկիոյ բարեհամական յարաբերութիւնները ունի եւ մասնամասն հանդարտ մը կազմելով։ Ֆրէտերիք թագուորն ալ նոյն իմաստով պատասխանեց, այդպէս որ բացորոշուեցաւ դիրքերու թէ երիտ վերհանեցները ուզած են հրատարակել հաստատել թէ բնու կանխակալ կարծիք մը չունին Նորվէկիոյ մասին եւ թէ Տանքմարքայի ու Շուէտի ժողովուրդներուն միջեւ բարեհամական յարաբերութիւնները այդ պատճառով չեն խանգարուած։ Իրոյութիւնը խիստ կարեւոր է, վասն զի երբեր ելլալ որ Շուէտի ու Տանքմարքայի յարաբերութիւնները ազդուին վերջերս պատճառուն։ Ա.դարձ անհրաժեշտ է որ քանանինավեան եւ նեղ Գաւառիները մէջ հանձարի ելլան, հաստատուն զանգուած մը կազմելով։ Անշուշտ փափագելի է որ Շուէտի ու Նորվէկիոյ բարեհամական յարաբերութիւնները ունի եւ մասնամասն հանդարտ մը կազմելով։ Ֆրէտերիք թագուորն ալ նոյն իմաստով

(Ընտ. Գիլ)

ՏԱՆԸՄԱՐԱ ԵՒ ՇՈՒԷՏ

Վեհապետական այցելութիւն.— Սկու եր դիրներուն յարաբերութիւններ.— Նեմատինամեան երկիրներ։

Ներոդական թերթ մը խօսելով Տանը մարքայի թագուորին հրաւան այցելութեան վրայ, սա ասելիքը կը գրէ. — «Վեհապետական սեռակցութիւն մը որ գրեթէ ցիր մը անձլմարելի անցու եւ որ ուշադրու պրաքով մը է, Տանքմարքայի եւ Շուէտի թագուորներուն սեռակցութիւնն է։ Ֆրէտերիք թագուորը այցելութիւն ընելու Օսքար թագուորին, որ զոյն ընդունեց չատ սիրալիր կերպով, ինչ որ նշանակելու է։ Նաեւ այդ առթիւ ազգուն հաղկերութիւն տեսն Օսքար թագուորը յոյս յայտնեց թէ ապագային ալ պիտի պահպանուի Շուէտի եւ Տանքմարքայի ժողովուրդներուն երկար տարիներ վեր միասնով բարեհամական կապերը։ Ֆրէտերիք թագուորն ալ նոյն իմաստով պատասխանեց, այդպէս որ բացորոշուեցաւ դիրքերու թէ երիտ վերհանեցները ուզած են հրատարակել հաստատել թէ բնու կանխակալ կարծիք մը չունին Նորվէկիոյ մասին եւ թէ Տանքմարքայի ու Շուէտի ժողովուրդներուն միջեւ բարեհամական յարաբերութիւնները այդ պատճառով չեն խանգարուած։ Իրոյութիւնը խիստ կարեւոր է, վասն զի երբեր ելլալ որ Շուէտի ու Տանքմարքայի յարաբերութիւնները ազդուին վերջերս պատճառուն։ Ա.դարձ անհրաժեշտ է որ քանանինավեան եւ նեղ Գաւառիները մէջ հանձարի ելլան, հաստատուն զանգուած մը կազմելով։ Անշուշտ փափագելի է որ Շուէտի ու Նորվէկիոյ բարեհամական յարաբերութիւնները ունի եւ մասնամասն հանդարտ մը կազմելով։ Ֆրէտերիք թագուորն ալ նոյն իմաստով

—Ֆրէտերիք մեկ էրբու լրատու ձեռքեալուած երկու անձերը ասիպուն բան սարքուած են։ Քանութիւնը փոթով տարաշ կը տարուի։ Զորքակոլուածներէն մէկը Ի.գելա, 25 տարեկան, գերմանական հեռաւոյներու նախկին սերգեանոյ մը է։ Ի.գելա էրբու սրուեցաւ լուսանկարուի կը հրատարակուի։ Մէյոյ Լուի Մէյլեր, 42 տարեկան, վերջերս ծագեալ ամառ եր։ Ե.գ Գերիֆորի զինուորները գրաւեն Լանդրի մոտ գտնուած սարդանոցներու առաջարկներուն նեղկոյ գտնուելու, ինչ-լա ու Մէյլեր, սակայն գտնելով որ ճանչցուած չեն, դա տարան պատասխանելով Գերիֆորի համար։ Ելան, առաջարկներուն մէջ այդ զինուորներ բան հանուեցան եւ լուսանկարներ գրեր մը արարք եր ունեցան։ Ի.գելա, գտնուելու համար, նոր ուրեմն եր մեռած ձեռն արիկ, բայց ու արեան հանուեցաւ, որ ուշադրութիւն տուած եր։ կը հարցնէ տեսեր վրայ, եւ անցնելու օր նոր չոգեկոյր կը նստեր Մրեւնա զ արիկելու համար, գոյրարանի մէջ ձերբակալուցաւ։ Մէյլեր ալ մեկ գարի վ ։ գեան հոգը ձերբակալուցաւ էր ատ ։ մէջ, տեսեցին ելած սիրէցին։

—,ասար Իդալիա լրագրէրը կ'իմանայ, թէ Գ.ոգը որուան ։ Ֆ ատոգան հարցաքննութիւն ։ ։ ։ գաներէն հրամարանքը գտնելու համար, ամենայն դեռ ալ օգնականներ պիտի հրատարակեն։ Ա.դ հարցաքննութիւնը տարաշ ։ ։ ։ գանգատներ ։ ։ ։

քանի փոփոխութիւններէ եղաւ, որպէսզի հարկ եղածը ի գործ դնել։

ԿՍՅՍ. ՆԵՐՈՒՄ.— Օսման անուն անձ մը որ իբրեւ մարդասպան ասոնց հիմնադիրներէն ազատուած էլլալով Գալաթիայի դատարարաւած էլլալով Գալաթիայի բանտը կը գտնուէր, հիւանդագին վիճակին համար կայր. ներման արժանացաւ։

ԳԱԿԱՍ ՀԱՅԵՐ.— Կ. Պոլսոյ զանազան թաղերուն մէջ թաղապետական պաշտօնեաները վերջացուց շաբաթն 5324 օթա պոռնա հաց գրաւեցին, որոնք ալ գտանելուն բաշխուեցան։

ՍԻԱԶԱԿՈՒԹԻՒՆ.— Սելանիկէն հաղորդուած է ձեռնհաս պաշտօնատարներն թէ Գիւմիւրճինայի մէջ ապստամբող Նարկացի անուն աւազակը եւ ընկերը՝ Գասրապոնի մեռած ձեռք անցուցեր են զինուորական ղոնտաթ մը կողմէ։ Տեղեկացուած է թէ Թուրա մեզատակց է լուրը 17ին 30ին Զէլիմնալի Մերթ Ռեմթոյի եւ Վասիլի ոստանութեան դարձին։

—Մանաստիրի Գիլիսոլը Թաղին բնակիչներէն Նաւսմ Թասմ որ Բերլերէ գաւառակին Սիթրավիրնէ գիւղին մէջ պատանի էր, ձերբակալուելով դատական պաշտօնեութեան յանձնուեր է, վասն զի հաստատուած է որ ուղղակիներուն հետ յարաբերութիւն ունի։

ՍԻԻԼԶԻ մէջ սեպտ. 2ին ժանտախտէ մէկ մահ պատահեր է եւ հետեւեալ օրն ալ մէկ դեպք։

ՄԱՀՍՈՒՅԱԿ.— Քաղաքապետութեան կողմէ պարտաւորուած այն վիճակագրայեր, որ Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ 1321 տարւոյն պատահած մահերուն կը վերաբերի, հետեւեալ դատական պաշտօնեութեան յանձնուեր է, վասն զի հաստատուած է որ ուղղակիներուն մահերուն թիւն ունի։

ՍԻԻԼԶԻԻ ԵՂԲԱՅՐԸ.—Ինչպէս եղբէն ցաւով ծանուցինք, Հանրային Պարտքի վարչական Խորհուրդին նախագահ Գ. Պէրժէ դժբաղդութիւնը ունեցաւ կորսնցնելու իր եղբայրը՝ Շալոնի քնդհանուր արդեսակալ Գ. Ռաուլ Պէրժէ։ Ինչպէս ծանուցուցաւ, իր եղբօրը վիճակը ծանրացած էլլալու լուրին վրայ էր որ Գ. Պէրժէ Բարիզ գնաց։ Կը փութանք մեր ցաւակցութիւնները յայտնել Գ. Պէրժէի։

ԲԵՐԱՑԻ Մեծ Փաղդին բարեշարդութեանը համար Թաղապետական Զ. չրջանէը որոշած է վար առնել կարգ մը հին չենքեր. այդ ամբիւ պարանոցում ասած է անոնց տերերուն։ Ասոնց տեղ Թաղապետութիւնը նոր չենքեր կառուցանել տալով, տեսնց ծախքը պիտի գանձէ վարձքերէն։

ԱՆՑԱԳԻՐՆԵՐը.— Ներքին գործոց նախարարութիւնը, Վանայ կուսակալութեան մէջ հարցումի վրայ, ծանուց թէ անցագրի կանոնաւորութեան արտաքսութիւնները կը վերաբերին այն տեղերուն, որ անցագրի մասնաւոր պաշտօնեաներ կան. իսկ այդ կարգի պաշտօնեաներ չգտնուած տեղերու բնակիչները երբ ուզեն ուրիշ տեղ երթալ, պարտաւոր են, գիւղական Խորհուրդին որոշած համաձայն, դիմել պաշտօնեայ գտնուած տեղերը՝ անցագիր ստանալու համար։

ԻԶՄԻՐԻ մէջ չարաթ առաւ երկրաշարժի թեթեւ ցնցում մը զգացուեր է։

ՋԱՐՇԱՆԳԱՅԼՆ կը գրեն թէ նոյն քաղաքէն Այվազեան Օգիւսթի եւ Սիմոնեան Աբրահամ, Սեւրէ Երմակի վրայ նաւախով պատրաստելու տեղ, նաւակը հոսանքէն քաշուեր է, որով այդ երկու տղաքներուն մէջտեղի ժամանակամիջոցի մէջ մարմնոյն տեղը նեղ էլլալով, ուստի Զէյթունի ոստիկանութիւնը նեղութեան մէջ է։

ԱՆԿԱՐԳԱՑՈՒԹԻՒՆ.— Սելանիկէն հաղորդուած է ձեռնհաս պաշտօնատարներն թէ Գիւմիւրճինայի մէջ ապստամբող Նարկացի անուն աւազակը եւ ընկերը՝ Գասրապոնի մեռած ձեռք անցուեր են զինուորական ղոնտաթի մը կողմէ։ Տեղեկացուած է թէ Թուրա մեզատակց է լուրը 17ին 30ին Զէլիմնալի Մերթ Ռեմթոյի եւ Վասիլի ոստանութեան դարձին։

—Մանաստիրի Գիլիսոլը Թաղին բնակիչներէն Նաւսմ Թասմ որ Բերլերէ գաւառակին Սիթրավիրնէ գիւղին մէջ պատանի էր, ձերբակալուելով դատական պաշտօնեութեան յանձնուեր է, վասն զի հաստատուած է որ ուղղակիներուն հետ յարաբերութիւն ունի։

ՍԻԻԼԶԻ մէջ սեպտ. 2ին ժանտախտէ մէկ մահ պատահեր է եւ հետեւեալ օրն ալ մէկ դեպք։

ՄԱՀՍՈՒՅԱԿ.— Քաղաքապետութեան կողմէ պարտաւորուած այն վիճակագրայեր, որ Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ 1321 տարւոյն պատահած մահերուն կը վերաբերի, հետեւեալ պաշտօնեութեան յանձնուեր է, վասն զի հաստատուած է որ ուղղակիներուն մահերուն թիւն ունի։—1321 տարւոյն Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ թաղեալներ 2,834 մահեր պատահած են. եթէ Կ. Պոլսոյ բնակչութիւնը 1,200,000 նկատուի, այդ մահերուն հանդիսաւորութիւնը հաղորդին 2.4է։ Վիճակագրայեր կ'ըսէ թէ 1317էն ի վեր թաղեալներու թիւը 200 աւելցած է, ոմանք ուրիշ քաղաքներու մէջ ունեցած տարբերութիւնը եւ ճարտարութիւն չունի։ Սաւոր պատճառը կը գտնուի կայս. կառավարութեան զգուշաւորութիւնը, մարդասիրութիւնը եւ Կ. Պոլսոյ անդուստան կիսմի եւ մարդոյ օդն ու ջուրը։ Թաղեալներ Կ. Պոլսոյ մէջ ասոնց բաշխուեցան բոլոր հասարակութեանց մէջ 21էն 41 տարեկան անձերու մահուան պատճառ կ'ըսուի։ սա պատճառով թէ տարիքը 21 տարեկանէն եւրոպական զանազան զեղձումներու կը յարին եւ կեանքին ենթարկուելու եւ լոգնութեանց կը ասկան. նաեւ այդ երկու տարիքներուն մէջտեղի ժամանակամիջոցի մէջ մարմնոյն տարբերութեանց ենթարկուելու։ Իրական տեսակ ալ 21էն մինչեւ 41 տարեկան կը լլանայ, զուտակ կը ծնի, կը դիմանի եւ ասոնց հետեւանքով մարմինը կը տարբերուի։ Նաեւ տարեցդի հիւանդութիւններն ալ այդ տարիքներուն մէջ կը պատահին։ 1321 տարւոյն թաղեալներ մահերը ամէնէն աւելի թաղապետութեան Զ. չրջանակին մէջ պատահած են, եւ յետոյ Ա. Բ. ու Գ. չրջանակին մէջ. նաեւ Գ. չրջանակի Հէնգիմօղլու Ալի Փաշա թաղին ու Սամաթիոյ մէջ Դարալիլիզի Օսման Ագա թաղը։

—Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ օգոստոս 28ին սեպտ. 3 պատահած մահերու թիւն է 197, որոնց 2է՝ կարմրախտ, 2է՝ կեղծմուղիկ, 1է՝ ծաղկախտ, 30է՝ թաղեալներ, 7է՝ ընդհանրական դարձ բաներու հիւանդութիւններէ եւ մնացեալներն ալ զանազան պատճառներ։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ Ղալաթիոյ, Պոլսոյ ու Բերայի դրամատներուն դէս պիտի ելլան սեպտ 7]20ին։

«ՕՍՄԱՆԻԷ» ՇՈՒՆԵՆԻՐ.— Ինչպէս ծանուցինք, Հարվիէ Ընկերութեան կողմէ Անգլիոյ մէջ նոր չենք սրուած Օսմանիք շոգենաւը իր առաջին ուղեւորութիւնը կատարելով, երկի Աղեքսանդրիայէն Կ. Պոլսոյ նաւահանգիստը ժամանեց։ Այդ շոգենաւը ունի 379 տոն երկարութիւն, 45 բարձրութիւն, 27 լայնութիւն. տարողութիւնն է 6700 թոն։ Ընդունակ ճաշասրահ մը, ծխարան եւ զանազան սրահներ ունի. նաեւ իսլամ ընտանիքներու համար առանձին դարդի սենեակներ ու սրահ մը։ Շուտեռնին ալ ու ձախ կողմերը լոգարան սրահներ կան ալ. բոլոր սրահներ ու սենեակներ ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ ջեռուցման մասնաւոր գործիքներ կան. նաեւ օդը մաքրելու համար գործիքներ։ Սրահները ու սենեակները զոտ զոտ գոյներէ թաւիշներով կահաւորուած են. անիզիներն ալ նոր դրութեամբ մասնաւորապէս չնեղ արուած են։ Այլերու եւ կիներու լուսանկարներ կան։ Երկրորդ կարգի 78 սենեակներ, որան մը, լոգարան եւ իսլամ ընտանիքներու լուսանկարներն սենեակներ, որան մը ու լոգարան կան. նաեւ այլերու եւ կիներու համար առանձին ճեմիներ։ Երրորդ կարգի ուղեւորներու համար ալ մասնաւոր սենեակներ կան՝ այլերու եւ կիներու լուսանկարներով եւ ճեմիներով։ Ջուրի համար ապրիւրներ կան չոգենաւին վերեւները։ Սրահներուն մէջ դաշնակներ կան։ Բարձր դասու ընտանիքներու լուսանկարներ սրահներ կան։ Շոգենաւը մէկ ծերեր նեղուելով եւ երկու կարգ ունի նաեւ ելեւ. խելաց կշռմերը ն դրութեամբ մեքենաներ՝ բեռ առնելու եւ պարպելու համար։ Մեքենան բոլորովին նոր դրութեամբ շինուած է եւ կրնայ պատասխանուելի ուր կարգաւորուելի։ Ամբարներ ալ ունի կարգաւորուելի։ Ուրբ Կարգաւորուելի 19 եւ ամէնէն աւելի 20ուելու ծովային մեքենաներ կան բարձրաձիգ ընդհանուրներ։ Սառոյցի, պարզ օդի եւ ջուրի մեքենաներ կան։ Աղեքսանդրիայ, Գիբրալթար, Իզմիրի ու Միջերկրական նաւահանգիստներուն մէջ չարաբերը ալ ցցելեցին այդ շոգենաւը եւ ճոխ շքասեղանի մը պատասխանուեցան։ Օսմանիք երեկ առաւ հանդիսաւորուեցան։ Օսմանիք Տարտանելլեն մեկնելով ժամ 10ին Կ. Պոլսոյ նաւահանգիստը ժամանեց, որով ժամը քառն մեքենաներ եկած է։ Այդ շոգենաւը հարիւր տարի հաղորդանգիստական սակի լինուած է։ Ամէնէն բան ալ՝ ծաղկեանքով կը դիմադրէ եւ առանձնաւ չունի։ Այսոր կէսօրէն վերջը ուրբաթան ժամ 2էն 6 Օսմանիքի մէջ ընդունելութիւններ պիտի կատարուին։

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻի կուսակալութիւնը դրեց ձեռնհաս պաշտօնատարներ երկու հաղար քիլե լաւ սեռակէ ցորեն գրկէ՝ նահանգին մէջ ցորենի բերքին սեռակը բարձրացնելու համար։

ԹԷՀՐԱՆի անգլիական դեսպան Սըր Սէսիլ Սպրինգ ու խորհրդական Գ. Մերլինգ եկեղ Գաթուի համբով ի.ենց պաշտօնութեան ուղեւորեցան։

Գ. Պէրժէի ԵՂԲԱՅՐԸ.—Ինչպէս եղբէն ցաւով ծանուցինք, Հանրային Պարտքի վարչական Խորհուրդին նախագահ Գ. Պէրժէ դժբաղդութիւնը ունեցաւ կորսնցնելու իր եղբայրը՝ Շալոնի քնդհանուր արդեսակալ Գ. Ռաուլ Պէրժէ։ Ինչպէս ծանուցուցաւ, իր եղբօրը վիճակը ծանրացած էլլալու լուրին վրայ էր որ Գ. Պէրժէ Բարիզ գնաց։ Կը փութանք մեր ցաւակցութիւնները յայտնել Գ. Պէրժէի։

ԲԵՐԱՑԻ Մեծ Փաղդին բարեշարդութեանը համար Թաղապետական Զ. չրջանակի մէջ պատահած են, եւ յետոյ Ա. Բ. ու Գ. չրջանակին մէջ. նաեւ Գ. չրջանակի Հէնգիմօղլու Ալի Փաշա Թաղին ու Սամաթիոյ մէջ Դարալիլիզի Օսման Ագա Թաղը։

—Կ. Պոլսոյ ու արուարձաններուն մէջ օգոստոս 28ին սեպտ. 3 պատահած մահերու թիւն է 197, որոնց 2է՝ կարմրախտ, 2է՝ կեղծմուղիկ, 1է՝ ծաղկախտ, 30է՝ թաղեալներ, 7է՝ ընդհանրական դարձ բաներու հիւանդութիւններէ եւ մնացեալներն ալ զանազան պատճառներ։

ՕՍՄ. ՊԱՆՔԱՅԻՆ Ղալաթիոյ, Պոլսոյ ու Բերայի դրամատներուն դէս պիտի ելլան սեպտ 7]20ին։

«ՕՍՄԱՆԻԷ» ՇՈՒՆԵՆԻՐ.— Ինչպէս ծանուցինք, Հարվիէ Ընկերութեան կողմէ Անգլիոյ մէջ նոր չենք սրուած Օսմանիք շոգենաւը իր առաջին ուղեւորութիւնը կատարելով, երկի Աղեքսանդրիայէն Կ. Պոլսոյ նաւահանգիստը ժամանեց։ Այդ շոգենաւը ունի 379 տոն երկարութիւն, 45 բարձրութիւն, 27 լայնութիւն. տարողութիւնն է 6700 թոն։ Ընդունակ ճաշասրահ մը, ծխարան եւ զանազան սրահներ ունի. նաեւ իսլամ ընտանիքներու համար առանձին դարդի սենեակներ ու սրահ մը։ Շուտեռնին ալ ու ձախ կողմերը լոգարան սրահներ կան ալ. բոլոր սրահներ ու սենեակներ ելեկտրականութեամբ կը լուսաւորուին եւ ջեռուցման մասնաւոր գործիքներ կան. նաեւ օդը մաքրելու համար գործիքներ։ Սրահները ու սենեակները զոտ զոտ գոյներէ թաւիշներով կահաւորուած են. անիզիներն ալ նոր դրութեամբ մասնաւորապէս չնեղ արուած են։ Այլերու եւ կիներու լուսանկարներ կան։ Երկրորդ կարգի 78 սենեակներ, որան մը, լոգարան եւ իսլամ ընտանիքներու լուսանկարներն սենեակներ, որան մը ու լոգարան կան. նաեւ այլերու եւ կիներու համար առանձին ճեմիներ։ Երրորդ կարգի ուղեւորներու համար ալ մասնաւոր սենեակներ կան՝ այլերու եւ կիներու լուսանկարներով եւ ճեմիներով։ Ջուրի համար ապրիւրներ կան չոգենաւին վերեւները։ Սրահներուն մէջ դաշնակներ կան։ Բարձր դասու ընտանիքներու լուսանկարներ սրահներ կան։ Շոգենաւը մէկ ծերեր նեղուելով եւ երկու կարգ ունի նաեւ ելեւ. խելաց կշռմերը ն դրութեամբ մեքենաներ՝ բեռ առնելու եւ պարպելու համար։ Մեքենան բոլորովին նոր դրութեամբ շինուած է եւ կրնայ պատասխանուելի ուր կարգաւորուելի։ Ամբարներ ալ ունի կարգաւորուելի։ Ուրբ Կարգաւորուելի 19 եւ ամէնէն աւելի 20ուելու ծովային մեքենաներ կան բարձրաձիգ ընդհանուրներ։ Սառոյցի, պարզ օդի եւ ջուրի մեքենաներ կան։ Աղեքսանդրիայ, Գիբրալթար, Իզմիրի ու Միջերկրական նաւահանգիստներուն մէջ չարաբերը ալ ցցելեցին այդ շոգենաւը եւ ճոխ շքասեղանի մը պատասխանուեցան։ Օսմանիք երեկ առաւ հանդիսաւորուեցան։ Օսմանիք Տարտանելլեն մեկնելով ժամ 10ին Կ. Պոլսոյ նաւահանգիստը ժամանեց, որով ժամը քառն մեքենաներ եկած է։ Այդ շոգենաւը հարիւր տարի հաղորդանգիստական սակի լինուած է։ Ամէնէն բան ալ՝ ծաղկեանքով կը դիմադրէ եւ առանձնաւ չունի։ Այսոր կէսօրէն վերջը ուրբաթան ժամ 2էն 6 Օսմանիքի մէջ ընդունելութիւններ պիտի կատարուին։

ԳԱՍԹԷՄՈՒՆԻի կուսակալութիւնը դրեց ձեռնհաս պաշտօնատարներ երկու հաղար քիլե լաւ սեռակէ ցորեն գրկէ՝ նահանգին մէջ ցորենի բերքին սեռակը բարձրացնելու համար։

ԹԷՀՐԱՆի անգլիական դեսպան Սըր Սէսիլ Սպրինգ ու խորհրդական Գ. Մերլինգ եկեղ Գաթուի համբով ի.ենց պաշտօնութեան ուղեւորեցան։

ՀՐԴԵՀ.— Երեկ երկրաշարժ մը 11էն հրդեհ ծագեցաւ Գալաթ, Հաստը Իսկելէրի, Թիւրքիւն կեօղբիւլի Ճամասէր, Նպարավաճառ Թանալի ու Ալեքսի հասարակ բանաւորին վերի յարկի սենեակէն։ Անմիջապէս օգնութեանց շնորհիւ միայն այդ սենեակը ալրեցաւ։ Ոստիկանութիւնը քննութիւն կատարելով հասատաւորեցաւ թէ մարդն չենք ապահովագրուած էր, իսկ ապարանքները՝ ալ։ Քննութիւնները առալ կը տարուին։

ԴԻԱԿ ՄԸ.— Երեկ առաւ դիակ մը գտանուեցաւ Զաթլաբը Դարբի եղերքին։ Քննութիւն կատարելով տեսնուեցաւ թէ նաւագի կամ ձկնորսի հագուստ կը կ. է. լոպիկէն վրայ եղած ոսկրանատուրէն հասատաւորեցաւ որ քրիստոնեայ է. ծովը իյնալով խեղդուած էր։

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Պարզ Օրացոյց 1907 տարւոյ
Գին 1 դահեկան

Ցառաջիկայ 1907 տարւոյ Հիւանդանոցին Պարզ Օրացոյցն հրատարակ եկած է խնամքով եւ մաքուր ապագրութեամբ որ ուրիշ տարիներու պէս եկեղեցական տարողութեանց եւ ժամերգութիւնը նկատմամբ մանրամասն ծանօթութիւններ պարունակէլէ զատ ամենայն եկեղեցական պաշտամանց ընդհանուր կէտերուն լաւագոյն հրահանգով եւ խրատաբերով եւ ճոխացած է։

Հոգաբարձութիւնս ներկայիս կը յայտարարէ թէ մի միայն Հիւանդանոցիս տեղական սոյն օրացոյցի հնդրութիւնը հասատաւոր եւ վաստակաւոր է Ազգ. Պարիսարարան, հետեւաբար պիտի ուղղիր գտնուիլ կղերքուն վրայ դրուած կնքուն, որ գրուած է «Սեպհականութիւն Ս. Փ. Ազգ. Հիւանդանոցի 1907»։

Կը խնդրուի ամէն ազգային տեղեկանալ որ համի մէյմէկ հատ դնել տեղատեղ սոյն գրպանի օրացոյցն որուն համադասիար հոսանքն լատիցուած է ի պէտս Ազգ. Հիւանդանոցիս։ Կը վաճառուի Հիւանդանոցի գրասենեակն եւ բոլոր գրավաճառաց քով։

(Հոգաբարձութիւն)

Ս. ՓՐԿՉԵԱՆ ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑ

Հանդուցեալ Տիկին Ազատի Տ. Ներսէսեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի հատուցեալ նուիրատուութիւններն եղած են Հիւանդանոցիս. Տէր եւ Տիկին Վահրամ Լիմ. Տ. Ներսէսեան 540, Տէր եւ Տիկին Վահրամ Լիմ. Տ. Ներսէսեան 324, Հրաչեայ, Լեւոն եւ Տիրան Լիմ. Տ. Ներսէսեան 324, Մինրան Լիմ. Տ. Ներսէսեան 216 Տէր եւ Տիկին Մուսան Լիմ. Ալեքսիսեան 216, Տէր եւ Տիկին Սեղբ Լիմ. Սոլեան 108, Տէր եւ Տիկին Արշակ Լիմ. Յովսեփեան 108, Տէր եւ Տիկին Գէորգ Կարապետեան 108, Տէր եւ Տիկին Յակոբ Լիմ. Համամեան 108, Տէր եւ Տիկին Մանուս Լիմ. Բեւիզեան 108, Լեւոն Լիմ. Ֆիլոյեան 108. Հրանտ Լիմ. Խանամեան 108. Տէր եւ Տիկին Յարուս Թիւն Լիմ. Մուրատեան 108 դրուշ։

—Այլ Տիկին Ն. Սկիզբեան իր ազգակցալ ամուսնոյն՝ Նշան Լիմ. Սկիզբեանի ուիշատակի համար նուիրած է Հիւանդանոցիս հինգ օսմ. ոսկի։

—Հանդուցեալ Յարութիւն Լիմ. Ինճեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 216 դրուշ նուիրած են Հիւանդանոցիս Տէր եւ Տիկին Նշան Լիմ. Գէրշանեան՝ ի Ռուսաստան։

—Հանդուցեալ Սարգիս Լիմ. Տանիկեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի 54 դրշ. նուիրած է Հիւանդանոցիս Մկրտիչ Լիմ. Յ. Քէլէր հան։

(Հոգաբարձութիւն)

ԳԱԼՍՏԱՆԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑ

Խոնարհաբարութիւնս չնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Տիկին Ազատի Տէր-Ներսէսեանի յուղարկաւորութեան առթիւ հանուելու նուիրատուութիւններն եղած են Որբանոցս.— Տիկին Իսկուհի Տէր-Ներսէսեան 1 օսմ. ոսկի, Օր. Նազարդ եւ Արուսեակ Տէր-Ներսէսեան 2 օսմ. ոսկի, Տիկին Տիրուհի Գ. Մարտիրոսեան 2 օսմ. ոսկի։ (Կնիք)

Այսօրուան Հեռագիրներ

ՄԱՐՍԻԼԻԱ, 17 սեպտ.— Երեկ երկրաշարժ մը եղաւ, հանուանդեսի պաշտօնատարներն մէջ սեղան մը արուեցաւ ի պատիւ հրամանատարներուն տարբեր մարտանաւերու, որոնք եկած են ոգեւորելու Ֆրանսայի նախագահ Գ. Ֆալիէրը, յանկարծակի խոսքը ուղղեց խումբերուն եւ ազգերուն ներկայացուցիչներուն եւ անգլիական հրամանատարին. զուսա թէ երբեմն պարտ է երբեմն վերակազմներուն այն դիպուածին համար. որպէս մարտանաւեր ղրկեցին Մարսիլիա, Ֆրանսայի նախագահը ոգեւորելու։ Գ. Ֆալիէրը ինքնին տարբեր մարտանաւերու հրամանատարներին՝ շնորհակալութիւն յայտնել իրենց վերակազմներուն համար։ Նախագահը բժշկի պարդեց վերակազմներուն, տարբերական գերազանցներուն, հետաքրքիրներուն եւ ժողովրդեան համար։ Երբեք օտար հրամանատարները պատասխանեցին, բժշկի պարդելով Գ. Ֆալիէրի կենացը։ Ցետոյ ֆրանսական, իտալական, սպանիական եւ անգլիական քաղաքացիները հանդեսուեցան։ Գ. Ֆալիէր շնորհաւորեցաւ հանգիստներ ուղղեց Իտալիոյ, Անգլիոյ ու Սպանիոյ թագաւորներուն, տարաձայներու առաջման եւ այդ կերպով լայնաւան հանգիստներուն համար։ Կեսօրէն հաքը Գ. Ֆալիէր ուշադ տեսաց բաժինները, բայց ծովէն ելեկտրական վիճակին համար չկրցաւ օտար մարտանաւերը տեսնել։ Իրիկուան ժամ 6¼ին նախագահը շոգենաւով մարսիլ ելաւ դէպի Բարիզ։

—Այսոր, կէսօրէն հաքը, կոչական ելաւ Մանֆրէտի, Գզանանէն առաջ գիւղերը հեռաւ, տարբերի վառոդարանի վրայ, որ ալ.ուսանեցաւ։ Ցետոյ Հոգի մեռան եւ շատերը վիրաւորուեցան։

ԲԵՌԵՐՍԳՈՒՐԳ.—Թրեքով զօրավարին մահը սոսկալի եկաւ ընկերական խղճմտանք։ Ռուսական կառավարութիւն յայտնել ասաւ վարձատուելի գնասանքին եւ հրամայեց որ յուղարկաւորութեան ծախքը իր ամենայն արդիւնքն հատուցուի։

ՄԱՐԻՏ.—Ֆրանսական ու ազգային գաղութական պատուիրակներ, այսոր, Սէն-Սէպասթիենի մէջ, սկսան ռանաւորական դաշնադրութեան վերաբերեալ բանակցութեանց։

—Վարիկանի մօտ ազգային դեսպան անուանուեցաւ Գ. Օրէաս։

ՊԷՐԼԻՆ.—Պալանական չրջանակներու տէր կը հերքուի այն լուրը թէ Բարիզի դեսպան Ռուսլին էլչիներն ուրիշ պիտի յաջողուի։

ԲԱՐԻԶ.—Ցանասանի թագաւորը որ էջ-լէ-Պէնի մէջ տեղ կը դարմանէր, Բարիզ ժամանեց։ Բարձրեալ եւ Տանցարդի մէջ իր կալուածները երթալէ առաջ մէկ քանի օր Բարիզ պիտի մնայ։

ՎԻԵՆՆԱ.—Կը ծանուցուի թէ հանրապետ հանրաբար չեղան սերդ ծանուցդրին Աւստրիոյ հետ բանակցութեանց վերակսելու համար, Աւստրիոյ-Հունգարիոյ արտաքին գործոց նախարարը հաղորդուեր է սերդ դեսպան Գ. Վալիլի թէ պայմանները անուսական են։ Վիեննական մէկ քանի լրագիրներ գ'ըսեն թէ Գ. Բալիլի հրաժարելը պիտի դիւրացնէ վէճին կարգադրութիւնը։

ԲԱՐԻԶ.—Ֆրանսայի պատերազմական նախարար Գ. Էթիէն Մարբիլուլեն Ափրիկէ ուղեւորեցաւ՝ տեսա. 19ին ու 23ին կատարելիք զորավարժներուն ներկայ ելլալու համար։

ՋԷԹԻՆԷ.— Տանիս իշխանը համրայ ելաւ դէպի Անթիվարի, ուրկէ Զէթինէ պիտի դառնայ։

ԲԷՇԹԱ.—Երեկ կատարեցաւ բարցանը Ուաշինկթընի լիազօրագրերուն, որ չնեղած է Ամերիկա հասատաւոր հունգարացիներու հանդանակութեամբ։ Ասոնցմէ կինգ հարիւր հազար եւ ժողովրդեան տարար բազմութիւն մը ներկայ էին այդ հանդէսին։ Սրանի կամը դեղերկի բանաբանութիւն մը տրատանեց, որ կերամանէ ծափահարուեցաւ։

ՊԷՐԼԻՆ.—Կիրակի օրը Բլանկենբերգի մէջ պատահած երկաթուղիի արկածին հետեւանքով երեք հոգի մեռան եւ շատերը վիրաւորուեցան։

ԼՈՆՏՈՆ.— Պատերազմական նախարար Գ. Հէլսեան, հատ մը արտասանելով Նիւքէսլի մէջ, յայտարարեց թէ Անգլիոյ ու Ֆրանսայի հեղինէսէ մտերմական հանդամանք տարող յարաբերութիւնները, Անգլիոյ համար ուրիշ բարեկամութիւններ ալ առաջ պիտի բերեն։ Գ. Հէլսեան յայտնեց թէ հարաւային Ափրիկէէն զերմանական զինուորները քաշուելէն ի վեր, Անգլիոյ ու Գերմանիոյ յարաբերութիւն ներն ալ բարւոքած են։

ՊԷՐԼԻՆ.—Վիլհէլմ կայսեր կրտսեր քոյրը՝ Ֆէոտորա իշխանուհին Թիֆլիս կը առաջի Տուլպուրկի դղեակին մէջ։ Կայսրուհին հեւանդին քով փութաց։

ՂԱԼԱԹԻՈՑ ՍԱԿԱՐԱՆ

ՓԱԿՈՒՄ 4 Սեպտեմբեր

Օսմ. Գանս. Գ.Կ. Մէջտ. Օ.Ո.	103	13½
Ամէնէն բարձր գին	»	103 14
Ամէնէն վար գին	»	103 02
Բաւմէլի Երկաթուղի գոց գր.	144	37
Ամէնէն բարձր գին	»	144 50
Ամէնէն վար գին	»	144 —

ԹԱՇՈՒՄ 5 Սեպտեմբեր

Օսմ. Գանս. Մէջտ. Գ.Կ. Օ.Ո.	103	08
Բաւմէլի Երկաթուղի գր.	144	12
Շերքէթի Խայրիէ	39	50
Գաբասու	160	—
Ռէմի	19	10
Օսմ. Պանքա	—	—
Ցուսնական Պանքա	434	
Տէրքոս	319	—
Օսմ. Ապահ. Ընկ.	4	50
Թրամուէյ բաժնեթուղթ	9	20
» ժուխանա	4	40
» պարտաթուղթ Գ.Կ.	490	—
Գարաքէ Կ. Պոլսոյ	452	—
Թրանվայ	54	50
Գրեսի Ֆանտէ Էմէլիէթէն Ա	333	—
» « » Բ	268	—
Լավրիսա	61	—
Անատ. երկթ. բաժնեթուղթ	18	02½
» » պարտաթուղթ.	527	—

ՓՈՒԱՆԱԿԱԴԷՐ

Լանսան 3 ամիս	ԶՈՒ.	— —
» » » չեք	»	109 25
Բարիզ » »	ֆր.	22 96½
» » » չեք	»	— —
Գերլին անուսկս չեք	մարք	18 66
Վիեննա չեք	ֆլոր.	21 91

ԴՐԱՄՆԵՐՈՒ ԸՆԹԱՑՔը

20 ֆրանկնոց	ԶՈՒ.	87 12
Անգլիական ոսկի	»	109 35
Բոլ Էմբերիալ	»	90 30
Գրիմիզ	»	50 —
Մէճիտիէ արծաթ	»	107 10
Մէճիտիէ	»	100 20
Բուպլի Բիթագրամ	Օ. Ռ.	8 67

ԵՒՐՈՊԱԿԱՆ ՍԱԿԱՐԱՆ

ԼՈՆՏՈՆ, 17 Սեպտեմբեր

Անգլիական Գանսոլիսէ		86 68
Մթացեալ Օսմ. պարտք	բաց.	Գ.Կ.94 63
	գոց.	94 37
Օսմանեան Պանքա		16 63
Ռուսական 1888–1889		72 —
Հելլենական 5 %		53 50
» Մոնոբոլ		53 25
Գուլկարական 1892	Գ.Կ.	101 —
Լիսիբոնեան իւնիֆիկէ		104 75
Ճապոնական %		90 25
Թրանվայ		6 06
Զէրթբէրա		1 56
Փոխանակագիր		25 38¾

ԲԱՐԻԶ, 17 Սեպտեմբեր

Ֆրանս. Ռանթ 3 %	Գ. Կ.	96 47
Միաց. Օս. պարտք. բաց.	ԶՈՒ.	97 05
Միաց. Օս. պարտք. գոց.	»	97 05
Օսմ. Կայս. Պանքա	ֆր.	667 —
Օսմանիէ	»	— —
Բաւմէլի երկաթուղի	»	144 75
Օսմ. մաքսատուն	»	492 —
Օսմ. Ռէժի	»	445 —
Բրիսիրիթ Թիւրք 4 %	»	— —
Գուէտի Լիսնէ	»	1192 —
Իտալական Ռանթ	»	102 60
Սպանիական արտաքին	» « »	96 65
Աւստրիական	» » »	99 75
Թրանվայ	»	53 50
Ռուսական 3 % 1891	»	58 80
Զէք Լանսանի վրայ	»	25 190
Գալիս Գարայարքն	»	690 —

ՎԻԵՆՆԱ, 17 Սեպտեմբեր

Փոխան. Լանսանի վրայ	ֆր.	240 —
Բաւմէլի երկաթուղի	»	161 20
Օսմ. Ռէժի	»	409 —

ԳԵՐԼԻՆ, 17 Սեպտեմբեր

Միացեալ պարտաթուղթ	ֆր.	95 50
Բաւմէլի երկաթուղի	»	145 —
Անատ. երկթ. պարտաթուղթ	»	103 80
Փոխ. Լանսանի վրայ 3 ամս.	»	20 220

ԳՐԻՒՍԷԼ, 17 Սեպտեմբեր

Օսմ. միացեալ պարտք		94 87
Բաւմէլի երկաթուղի		145 —

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ՊԱՆՔԱ

ԱՒՐՈՒԱՆ ԴՐԱՄՆԵՐը

Ազդ.—Աւրուան տրծաթ դրամներու հրապարակէ վերցուելու մասին եղման հանուցման համաձայն, Օսմ. Կայս. Պանքան պիտի ընդունի այդ դրամները՝ փոխանակուելու համար Դալաթիոյ իր կեսչեներուն մէջ, այսօրուընէ սկսեալ մինչեւ յառաջիկայ հոկտ. 4]17, առաւուան ժամը 10էն մինչեւ կէսօրէս հաքը ժամ 3, ամէն օր, ուրբաթ եւ կիրակի օրերէն զատ։

Դրամները պէտք է ներկայացնել փոխանակութեան համար չընդունելիք դրամները դասելէ հաքը։ Որ եւ է դէպքում

մասին գումար որ իր մէջ կասարկուած որոշ թուղթով եւ գիրով դրամներ, եւ կամ աւրանքի որ եւ է հետք չունեցող դրամներ կը պարունակէ, բերողին պիտի վերադարձուի, այպէս զի դասելի հաքը վերադարձի ատեն ներկայացնէ։

Այլ եւ այլ տարբերամասնութիւնով (10. 5 2. 1. ½ զրշ.) դրամներ պէտք չէ որ իրարու խառնուած ելլան, այլ առանձին պէտք է ներկայացուին։

Կարեւոր գումարները պէտք է որ պղտիկ պարկերով ներկայացուին՝ հեռուեւալ կերպով։

500 զրշ.ի գումար մը պէտք է ելլայ 20 փր.նոցներուն համար։
1000 զրշ.ի զրշ.նոցներուն

ԴԺՈՒԱՐԱՄԱՐՍՈՒԹԻՒՆ
ՍՏԱՄՈՒԼՍՅԱՆ
Վայրկենապես կը բուժուին
ՇԱՆՏՐՈՆԻ "ԿՈՒԹ ՏԻ ՖՈԼՈՆԻ,,Ով
Ազդեցիկ բնդդեմ
ՍՐՏԻ ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԵԱՆՑ
ԴՈԼԷՐՈՒՆԻ ԵՒ ԹԱՆՁՊԻ
Բարիզ, 8, Վիվիէն փողոց, եւ բոլոր դեղարանները

Գործակալ՝ Ժ. Գ. Տալէէթ, Ղալաթիա, Կ. Պոլիս։

ԱԹԷՆՔԻ ՊԱՆՔԱ
ԱՆԱՆՈՒՆ ԸՆԿ.
Դրամագլուխ 24,000,000 ֆրանկի
ԱՄՍՕՂՋԱՊԷՍ ՎԱՃԱՐՈՒԱԾ
ՌԱՖԱՆԹՈՒԹԵՐՈՎ
ԵՒ ՊԱՐՏԱԹՈՒԹԵՐՈՎ

Վարչական խորհուրդը կազմուած է տասնմէկ.—Պ. Է. Տրեօ՝ պատուակալ նախագահ, Պ. Ժան Բհամազոլլու՝ նախագահ, Պ. Էրիկ Ֆրանկիսեթ՝ դեր-նախագահ, իսկ Պ.Պ. Ժ. Գօրասի, Նորտոնբոլլ, Մանծաս, Է. Էմպրիքոս, Ա. Լամպրիճուսի, Լ. Զարիճի՝ անդամ։

Կեդրոնական տնօրէնութիւնը կը գտնուի Աթէնք, Սոֆոկլ փողոց, Թիւ 6։ Մասնաճիւղեր ունի Լոնտոն, Ալեքսանդրիա, Պ. Պոլիս, Իզմիր, Պէյրութ, Վոլոս, Սուրիա, Բաթում, Բանիա, Բալամատա, Կրէտէ։

Պ. Պոլսոյ մասնաճիւղին կը կատարուին հետեւեալ գործողութիւնները.— Փոխանակութիւններ՝ հաշուեփոխով ու արտաքսուելիք դրամներու եւ իրեղէններու փոխարէն, դրամագլուխ, փոխառնակալներու կրաստրակ հանել, յեղեր, վարկագիրներ եւ հանգստիական հրամանով վճարումներ Յունաստանի, Թուրքիոյ, Նպիտոսի ու Եւրոպայի վրայ, հաշուեթղթեր, արժեթուղթերու զանգուածներ, արժեթուղթերու գանձում, ոսկերանական հրամաններու գործադրում մեր հրատարակչին եւ արտասահմանի վրայ։ Գանձում եւ վճարում պարբերաբար արժեթուղթերու, ինչպէս Յունաստանի Ազգային Պանքային, Թրքական Բրէթ Ամանի Եմիսիոնէի, Վիլ ու Բարիի, Վիլ ու Գրենոբլի։ Բրէթ Ամանէի ու Ֆրանսի արժեթուղթերուն, կանոնի համաձայնի վճարումներով։

Ներքեւ տուած դրամի տոկոսները

Ուղղակի առեւտրական դրամ քաշել	3 %
Վեց ամսուան համար	3 ½
Մէկ » »	4 —
Երկու » եւ աւելի համար	5 —

7—50 Տնօրէնութիւն

ՅՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՄԷՐՈՓԷԱՆ ԵՒ ՀԱՅԿԱԿԱՆ
Ն ԲԱԳԻԼ ՍԻ ԸՆԿ.
ՍՈՒԱՌՈՒԱՆ ՏՈՊՈՆԱՆԵՐ
Սեպտ. 18ին Անգղօլի, Մարսիլիէ։
Սեպտ. 24ին Մինկերէլի, Սեւ Ծովէն։
ՄԱՆԱՌՈՒԱՆԵՐ
Սեպտ. 19ին Անգղօլի, Սմիրնա, Տրապիզոն, Պաթում, Նովորոսիյսկ։
Սեպտ. 25ին Մինկերէլի, Մանառնիա եւ Մարսիլիա։
Ճամբորդութիւնը վեց օր պիտի տեւէ Կ. Պոլսէն մինչեւ Բարիզ։
Ա. դասը Բարիզի համար 200 ֆր.
» » Մարսիլիոյ » 160 »
Բ. » Բարիզի » 150 »
» » Մարսիլիոյ » 130 »
Ջեղեկութիւններ համար դիմել Դասնա խանին՝ Թոփհանէ քարտէզի դիմաց։
15 13—50 Բ. ՍԷՐՈՒԼ

ՄՕՍ
ՅՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
Ճամբարդ եւ ապրանք փոխադրող
ոգեկնաւեր

Ա. ԿԱՐԳԻ	Բ. ԿԱՐԳԻ
Սէրի	Նապլօտրիս
Մինճիս	Էմիլիոս
Բասիսիս	Ֆուլգիրիս
Թիլպիր	Մարիս
Նարոսճ	Ֆրանսիս
Նավարին	Ֆրանսիս

Ռամսեսս չոգենաւը վերադառնալով Սեւ Ծովէն, ժամը 24ին գալիս է Լիվերբուլ, պիտի ուղեւորի։

Առաջին կարգի չոգենաւերը լոս հանգստաւէտ են, նաւուն մէջտեղը գտնուող ճաշի սենեակներ ունին, ելեկտրական լոյսով կը լուսաւորուին եւ դին ճամբորդներու համար տեղեակի ունին։

Երկրորդ կարգի չոգենաւերն ալ առանձնի թանգ համբարներ կ'տանին բայց տեղեակի չունին։ ոգեկնաւ

Դ. Գալսէ Լիվերբուլ Ա. կարգի գին է 15
» » Բ. » » » 11

Կը խնդրուի վճարողներէն որ փոխադրութեանց համ Դալսէ թիլ մոցալ հանելու համար՝ իրենց հրամանները առնչուին ժամանումէն 24 ժամ առաջ։

Ամերիկայի եւ Եւրոպայի նաւատանգիստները տանելու համար ապրանքներ կ'ընդունուին։

Դիմել տա. Ճ. Վ. ՈՒԻԹՈԼ և ԸՆԿ
Գործակալք
Ուիթոլ խան, Գալաթէ գարաս, Պոլիս
ՃԷՅՄՍ ՄՈՍ ԸՆԿ.
34—50 31 Ճէյմս Մաքֆէրլէյ, Լիվերբուլ։

ՅՅՍԱՔՍՅԻՆ ԵՒՐՈՊԱՅԻ ՍԵՓԱԳՈՅՆ ԱՊԱՀ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆԸ
ՎԻԿԹՈՐԻԱ ՏԸ ՊԷՐԼԷՆ
VICTORIA DE BERLIN
Ունի օժիտի, բոնակի ճիւղեր
Ապահովագրեալ գումար 1904ին Ֆր. 1,491,279
Պահեստի դրամ 1904ին » 605,718,000
Հաստատուած 1853 սեպտ. 20ին արքայական հրովարտակով եւ ուղղակի կառավարութեան հսկողութեան ներքեւ։
ԸՆԿ. ԴՐԱՄԱՏՈՒՆՆԵՐԸ
Օսմ. Գայս. Գանքա եւ Քրէտի Լիոնէ
Լիազօր Ընդհ. Ներկայացուցիչ
ՅՕՍԿՕԼՕ ՄԱՆԿՕ ԵՒ ԸՆԿ.
Կայսրա, Արապեան խան
10—50

ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԷ
ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՐԹԵՒԵԿՈՒԹԵԱՆ ՑՈՒՑԱԿ
1906 Մայիս 15էն (Հ. Տ.) սկսեալ ցնոր մնօրինութիւն։ 23—50

Վոսփորէն կամուրջ

11	պէյք. բաշ. չուպ. զանլ. ա. հիս. զանտ. Զէնկ. պէյլպ. գուզկ պշքա.
11 30	Միրկ. ը.հիս. պէպէք ա.ընվ. զրչ. օրա։
11 20	Բ.ա.գավաք եէնմ մզրպ պէյքտ Քար ենք մրրկ պէշկա։
2 30	Վնք չէնկ պէյլ գուզկ պէշկ։
11 45	Պէյքոզ բաշ սեն ը.ա.հ.ս գնտ պէպ անվ Գրչ օրա պշքա։
12 45	Միրկ Բ.հիս պէպ։
1	Արնվ զրչ. օրա. պշկա.
11 50	Ենմ Մէս պյրտ ը.ն Քար պյք բաշ չպք զանլ ա.հնաք գնտ պէշ։
1 15	ա.հիս. գնտ. վնք.չնկ պէյլ. գուզզ. պշկ. Գապ։
1	Ենք սեն Գանլ մրրկ ը.հիս պէպ անվ զրչ օրա պէշրքա.
12 15	Եէնմ. սէսպ. պյրտ. Քար. եէնք.
1	Ենմ մէս էյքտ Քար ենք մրրկ Պէշկ։
2	Մրրկ ը. հիսար պպ արն
2 20	Գրչ. Օրա գուզ։
2 15	Վնք. Զէնկք. պէյլ. պէշկա.
1 3.	Թրպ Պէյքոզ Բաշ Զպք գնլ ա.Հիսար գնտ պէշրկ.
2 40	Ա.հիսար զանտ վնք չէնկ Պէյլ զգկ պշկ։
1	Բ.ա.գվգ. ենմ. մէսը. պյրտ. Քար. ենք. սեն. մրրկ. պէշկ։
2 45	Մրրկ ը. հիս պէպ անվ զրչ օրա պշկա։
3 30	Վնք չնկ պէյլ պշ.։
3	Էյզգ. բաշ. չուպլ. զանլ. ա. հիսար. գնտ. պէշկ.
4	Ա.հ.ս գնտ վնք չնկ պէյլ պշկա
3	եէնմ. մէսը. պյրտ. Թրպ.ենք. սեն. մրրկ. պէշկա։
3 45	Մրրկ. Բ.հիս. պէպ. արնվ.զրչ. օրա.պէշկ.
4 4.	Գէպ արվ զրչ օրա պշկ
4 30	Ենմ. մզր. պյրտ. Քրպ. ենք. մրրկ. ը.հիս. պէպ. պշկ։

Կամուրջեն Վոսփոր

12	Պէշկա. օրա զրչ արնվ. պէպ. ը. հիս. մրրկ. սեն. ենք. Քրպ. պէօյ. մէս. եէնմ. ը.ա.գավ։
12 30	Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զանտ.ա.հիսար զանլ. չուպ. բաշ. պէյգ. Քար։
1	Գապա. պշկա. օրա. զրչ անվ պէպ ը.հիս մրրկ սա , ենք Քար Պէյքտ մէս Ենմ
1 30	Պէշկա. սկիւտ.
1 30	Սկիւտար գուզկ. պէյլ չէնկ վնք գնտ ա։ հիս զանլ չու բաշ պէյքոզ
1 45	Գպա Պշկա. օրա. անվ պէպ ը.հիս մրրկ։
2	Գանտ ա.հ։
2 30	Գ.շկ. օրա. զրչ արնվ. պէպ. ը.հիս. մրրկ. սեն ենք Ք.ը պէօյիւք. մէս. ենմ.
2 35	Գուզկ. Օրա. ը.հս մրրկ,
3	Գէյլէր չնկ մնք։
3 15	Գշկա. գուզկ. պէյլ. չէնկ. զանտ. ա.հիս. զանլ. չպուզ. բշպ. պէյքոզ.
3 30	Գապա. Պշկա. գուզկ. օրա. պէյլ չէնկ. արնվ. վնք. գանտ. ա. ը. հ.ս. մրրկ. զանլ. սեն ենք. բշպ. պէյքոզ Քար։
4 05	Պշկա. օրա գուչզ արնվ պէպ ը.հ.ս մրկ սեն ենք Քար պէյք մէս ենմ
3 50	Ալ.ն. պէպէք
4 30	Գշկ. գ.կ օրա զրչ վնք։
5	Պշկ. գուզկ պէյլ չէնկ վնք գանտ ա. հիս. զանլ չպք բաշ պ լք Քար պէյքտ մէս ենմ
4 55	Գէպ գանտ ա.հիս
6	Պշկա. օրա. զրչ. արնվ. պէպ. ը. հիս. մրրկ. սեն. եէնք. ը.ը. պէօյը. մէս, ենմ. ը. ա. գավգ
7 5	Պէպ. գանտ. ա.հիսը. մրրկ. գնլ.չպք.ենք բաշ. Պէյքոզ։
6 15	Գապպ պշկ զգկ պէյլ չնկ արն վնք պէպ։
6 45	Պշշիք. գուզկ. օրա. պէյլ. չէնկ. արնավ. էպ. գանտ. ա. ը.հիսար

ՈՒՐԲԱԹ ԵՒ ԿԻՐԱԿԻ ՕՐԵՐԸ ԵՐԹԵՒԵԿՈՂ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ

Կամուրջեն Վոսփոր

2	Պէշկ ենք Քար պէյքտ մէս ենմ.
5 30	Պշկ. անվտ մրկ ենք Քար պէյքտ մէս ենմ
7	Պշկ. անվտ մրկ ենք Քար պէյքտ մէս ենմ

Վոսփորէն կամուրջ

5 35	Ա.հիս. գնտ. Գէպ. արնվ. զրչ. օրա. պշկ։
4 45	Պէյք. բաշպ. չուպ. գնլ. ա. հիս. զանտ. պէպ։
5 30	Վանիք. չէնկ. օրա. գուզզ. պշկա.
5 45	Քրպ. Պէյք. բշպ. չպք. զանլ. ա. հիսար գնտ. պէպ։
6 15	ենմ. մէզը.պյրտ. Քրպ. ենք. սեն. մրրկ. ը. հիսար պէպ. արնվ. գուրչ. օրա. պշկա.
7 15	Պէպ. արն. վնք. Զենկ. պէյլ. օրա. զզկ. պէշկ. զապ.
8 15	Ա.Բ. հիսար. գանտ. պէպ. ատնվա. գուրչ. չէնկ. պէյլպ. օրա. գուզ պէշկ. սկս։
8 15	եէնիմ. մէսրպ. պէօյրտ. Քարպ. եէնիք. սթէն. մրրկ. ը. հիսար. պէպ. արնավտր. զրչ. օրա. պէշրկնաշ։
8 .5	Պէյզ- բաշ. Ա.ք. գանլ. մրրկ. ը. ա. հիսը. գնտ. պէպէք վնք. զրչ. պէշկ։
7 50	Բ. ա. գավ. մէսը. պէտ.ք. Քրպ. պպ. բաշապ. չ.ուպլ. զանլ. ա. հիսար. գանտ. վանիք. չէնկ. պէյլպ. գուզ. պէշրկնաշ։
10 21	Ա.ռ.ավտ զրչ։
9 55	Սեն. մրրկ. պէշկա։
10	եէնիմ. մէսը. պէօյը. Քարպ. եէնիք Սթ.. Մրկ. ը.հիսը պէպ. արվտ. Օրա. պշկ։
11	Մրրկ ը.ա.հիս գնտ պէպ արնվ Օրա զգկ։
10 30	Պէյքոզ բաշ չպք զանլ ա. հիս գնտ չնկ պէշրկնաշ։
10 51	Արն վնք զրչ չէնկ պէյլպ Օրա զգկ պշկ։
11 40	Վնք. Զէնկ. պէյլ.
11 50	Թաք պէյքոզ բաշ չուպ գնլ։
12 3	Մրրկ. Բ.Ա.հիս. գնտ.
10 50	Բ.ա.գավ ենմ. մէսը պյրտ Քրպ ենք մրրկ պէպ արնվ պէշկ։
12 55	Պէշկ. Իսկ։

Կամուրջեն Վոսփոր

7 45	Պշկա. օրա. զրչ. արն. պէպ. ը.հիս. մրրկ սեն. եէնք. Քրպ. պէօյը. մէս. ենմ.
8 45	Պշկ. գուզկ. պէյլ. չէնկ. վանիք. գանտ. ա. հիսար. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ.
8 50	Պէշրկ. օրա. զրչ. արնվ. պէպ. ը.հիս.մրկ. սեն.
9 15	Պշկ. Մրրկ ենք Քար պէօյ մէս եէնմ ը.ա. գավազ
9 20	Պէշրք Օրա զրչ արն պէպ գանտ ը. հիս. մրրկ սեն։
9 55	Օրա գու. ա վա։
10 5	ենք Քար Պէյքտ մէս ենմ։
9 40	Պէշկա. Գգկ. պէյլ. չնկ. կնք. գնտ ա.հս։
10 25	Պէշքա. գանտ. ա. հիս. գանլ. չու. բաշ. պէյք. բշպն. մսպ. ը.ա.գավ։
10 15	Պէպ ը.հս մրկ.
10 40	Պշկա. մ.կ սեն ենք Քար պէյքտ մէս ենմ
10 20	Օրա. Գու անվ վնք։
10 30	Պշկ. Գուզկ. պէյլ չէնկ
10 30	Գապ Պշքա. Սկիւտ.
11 5	Պէշկ. պէյլ չէնկ վնք
11 15	Պշկ. միկ սեէս ենք Քար պէյքտ մէս ենմ։
11	Պէշկ. օրա. Գո չ. անվ. պէպ. գնտ. ա. ը.հ.ս. մրրկ. գ.ալ չպք. բշպ. պյրզ.
11 35	Պշկա. գանտ. ա. հս. զանլ. չու. բաշա. պէյքոզ
11 55	Պշկ. մրկ. ենք. Քար պէօյը. մէս. եէնմ։
11 45	Պշկա. օրա. զրչ. արնվ. պէպ. ը.հիսար. մրր. սեն. ենմ.
11 50	Գուզ. պէյլ. չնկ. վան. պէպ գնտ.
12 20	Սեն. արնվ. պէպ. ը. հիս. մրկ. են ։
12 30	Պշկ. գնտ. ա.հս. զանլ. չու. բաշ. պէյքոզ
12 25	Պշշիկ. զգկ. պէյլ. չէնկ. զրչ արնվ.
12 35	Պշշիկ. եէնք. Քրպ. պէօյը. մէս. եէնմ.

Կամուրջեն Վոսփոր

9 15	Ենմ. մէսրպ. Պէյքտ. Քրպ. ենք. մրկ պէպ. անվ. պշկա։
10 45	Ենմ մէս պէյքտ Քար ենք Պշկա.
11	Մէս պէյքտ Քար Պէյքոզ բաշ չու զան ա. հս. գնտ. վան. չէնկ. պէյլպ, Գգկ. սկտ։

ՍԿԻՒՏԱՐԻ ԳԻՇ

Սկիւտարեն	Կամուրջ	Կամուրջեն	Սկիւտար
11 50	6 45 Պէշրկ. Գապ.	11 30	7 35 Պէշրկ.
12 20	7 30 Պէ իկ.	12 10	8 15 Պէշրկ.
1 —	8 15 Պէշրկ.	12 40 Գգկ, (1 15)	8 30 Գապ. Պէշրկ.
1 30	9 — Պ շրկ.	1 20	9 —
2 —	9 30 Գապ. Սիրբ.	1 50	9 45
2 30	3 35	2 20	10 10
3 —	10 5	2 50	10 20 Սբ.էն Գպ.Սկ.
3 15 Գապ. Սիրբ.	10 30	3 20	10 35
3 30	10 55	4 — Գուզ. (4 20)	11 —
4 —	11 — Գապ. Սիրբ.	4 — Սբ.էն Գպ.Սկ.	11 35
4 45	11 20 Գուզկունճուք	4 50	11 45 Սրբ.էն Սկտ.
5 — Գապ. Սիրբ.	12 5	5 45	12 10
5 30	1 —	5 50	12 45
6 15		6 50 Պէշրկ.	

ՕՍՄ. ԿԱՅՍ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՊԱՂՏԱՏԻ ԵՐԿԱԹՈՒՂԻՆ
Ժամանակացոյց կառախմբ. երթեւեկ. 1906 Սպտ. 14 (Ն. Տ.) ուրբաթ օրէն սկսեալ
ԴՕՆԻԱ—ԵՐԻՑԼԻ—ՊՈՒԼԿՈՒՐԼՈՒԻ ԳԻՇ

ԵՐԹ Կառխմբ. 622 Ապր. Ն ձմ.

Կայարան		Ելեւմտ.
Գոնիա	մէկ.	12 30
Գալլի խան		1 01
Ջուսրա		1 45
Արզգ Իօրէն		2 13
Մահնուսան		2 42
	մշ.	3 13
Գարաման	մկն.	3 28
Միրաօվա		3 54
Ալրանկ-Ցէրգէնա		4 44
Ալտնա		5 20
Էրէյլի	մշ.	5 45
	մկն.	6 05
Գուլիսարլու	մշ.	6 20

ԴԱՐՁ Կառխմբ. 621 Ապր. Ն ձմ

Կայարան		Հասնում
Գուլիսարլու	մկն.	6 35
	մշ.	6 53
Էրէյլի	մկն.	8 50
Ալտնա		9 17
Ալրանկ-Ցէրգէնա		10 01
Միրաօվա		10 43
Գարաման	մշ.	11 07
	մկն.	11 22
Մահնուսան		11 55
Արզգ Իօրէն		12 24
Ջուսրա		1 —
Գալլի խան		1 36
Գոնիա	մշ.	2 05

18—50

ՄԻՆԿԷՐ
ԿԱՅՍ· ՊԱԼԱՏԱՆ ՀԱՅԹԱՅԹԻՉ
THE SINGER MANUFACTURING Cie.
Սինկէրի կարի մեքենաները դուռ մնալ. պղպատ չինուած բլալով, իրենց տեսակներով մինչեւ գնահատուած են, որ ալեւորիս ամէն կողմը տարածուած են եւ բոլոր ընտանիքները, դերձակներն ու հագնիկարները լոկ Սինկէրի մեքենայ սիրած են գործածել։ Սինկէր Ընկերութիւնը ցարդ 490է աւելի պատուոյ վկայական եւ չգործածած ստացած է բոլոր ցուցահանդէսներէն։
Մասնաճիւղեր բովանդակ Թուրքիոյ մէջ։
Սինկէրի մեքենաները կը ծախուին մինչեւ Սինկէր Ընկերութեան վճարաստանները մէջ։
Բերա) 1. Մեծ փողոց, Գոն Մարշէի դիմաց Թիւ. 343 եւ 343 երկին։
) 2. » » Կալաթա Սերայի դիմաց։
Կալաթա) 1. Սինկէր խան Թիւնէլի եռաս։
) 2. Թրամվայի կայարանին դիմաց։
Գալիս) 1. Սուլթան Համամ Թիւ. 2։
) 2. Սուլթան Գալաղիա, Թրամվայի կայարանին դիմաց Թիւ. 13։
Սկիւտար) Ջարլը պոյը, Թիւ. 120։
Դասերը եւ նորագիւտութիւնները ձրի։ Սինկէր Ընկերութեան կենդ. վարչատեղին կը գտնուի Բերա, Մեծ փողոց, Թիւ. 343 եւ 343 երկին, Սարդիս տէր Տիւզ օղլուի տունը։
16 38—50

ԹՈՄԱՍ ՈՒԻԼՍՈՆ
ԱՌԱՋԻՆ ԿԱՐԳԻ ՇՈԳԵՆԱՒԵՐ
Ընդհանուր Հոլի Կ. Գալատայի եւ Օսմանլի

Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն.
Գլոսոս	1069	Տիտա	4311	Հիմալիա	1561	Մարգարիտ	3709	Սարդիս	1124
Գլէրթ	2807	Տոմինա	987	Հինտու	3730	Միքրոս	2557	Տիրնս	1735
Գնոմէս	1541	Տուրս	3388	Հորատիս	3800	Միլս	1057	Միլիա	1191
Գրիսոս	2377	Տրոս	1713	Հուտոէ	595	Մոնդէգլիս	1735	Մրէտ	1203
Գոտոս	1572	Տիտոս	604	Խակ	2254	Մուրիլլ	2419	Բուսոս	1232
Դորոթէա	1364	Իոլա	2464	Իտոնա	5540	Նէրա	1029	Թ. Ուիլսոն	1848
Դրէֆիս	4481	Լուսիտանոս	1520	Հիլնա	1080	Օնիա	4100	Բարիս	3337
Լէյրա	1371	Իրոնա	1841	Փիրս	1053	Ոնոմաստա	4036	Բոլէտա	1470
Խալիոս	1537	Տիտոս	954	Քալիոն	3607	Օրլանոս	1585	Ուրգինս	243
Դանիա	1344	Նիկոլոս	1938	Քանիս	1700	Բանդրա	1627	Վասոս	1314
Ոսգր	1094	Նիմանիա	849	Լէս	1053	Բայս	510	Հայս	1289
Ֆիրոնա	2729	Ոգոսնիտոս	4852	Լէրանոս	2272	Բիրլոս	3229	Վալնուտ.	3399
Ֆրէտա	1881	Սալիտս	2080	Լիվանոս	1843	Բիրնոսա	1855	Սնոս	1350
Ֆրանգոս	4235	Ինկոնա	1243	Լոբէ,ոս	3191	Բալս	1615	Զէտա	1300
Ֆենիս	2906	Ոգոս	1011	Մարմոս	724	Բոմիս	1729	Բորս	
Ֆոսոս	895	Գրանոս	1025	Մարէնիս	2279	Բոզգարդ	136	Մայսկ	

Ընդհանուր վճարումով հոլէն հոս հասած են։
Միխաս չոգենաւը, նաւապետ Բորս, օգոստոս 13ին։
Տիտ չոգենաւը, նաւապետ Բիլգրիմկ, ժամը 5ին։
Ընդհանուր վճարումով հոլէն հոս էր տարուսին։
Ալեքս չոգենաւը, նաւապետ Ճիգ, ժամը 20ին։
Դիմել տա Գործակալ Ճ. ՀԻԼՏ ԷՆԴԻՍՈՆ
Թիւ 22—24, Գալաթա Մեյլէթ խան, Գալաթիա 16 18—50

ՖԻՆԼԱՆԴՐՏ ՕՍՄ. ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ
Ամէն ամիսը երկու անգամ կը բռնէն Լիվերբուլի եւ Հարեւանց միջեւ։

Անուանք	Թոն	Անուանք	Թոն.
Գրէնիկա	18900	Գրիլանիա	959
Տարտանիա	18900	Քամբրանիա	4741
Լուսանիա	12950	Վէրլա	3129
Լամբրանիա	12950	Բաալբեկ	2946
Մուլթանիա	8545	Թիրիա	2936
Ումբրիա	8128	Նիրվանա	2938
Ֆրանսիա	8120	Համբուրգ	3558
Մերվիա	7992	Էլէրբա	2181
Ուլմանն	7369	Շեբոյգան	1690

Սարակոսա, նաւապետ Մարքնի, հասաւ։
Շերպուրկ, նաւապետ Մարիոն, հասաւ Լիվերբուլէն եւ ամսոյս 29ին ճամբայ պիտի ելլէ։
Դիմել տա. ՎԱԼԴԵՐՆ ՍԻՆԿԻՐ և ԸՆԿ, Գէլիմանէթիլ խան, Թիւ. 6, 7, 8, Գալաթիա, Գարա Մուսթաֆա փողոց։
27—50

Cie RUSSE
Navigation a Vapeur et de Commerce
ԹՈՒՐՔԱԿԱՆ ՇՈԳԵՆԱՒԱՑԻՆ ԵՒ ԱՌԵՒՏՐԱԿԱՆ ԸՆԵՐԿՈՒԹԻՒՆ
Շաբաթական երթեւեկութիւններ
Սեպտեմբեր

Գշ. 5|18	Իզմիր, Գիրէսոն, Աղեքսանդրիա, Մելիորեն առալ ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Բարիսի եւ Սուրիոյ նաւահանգիստները մեկնող չոգենաւին հետ։	
Գշ. 5|18	Իրեկլոյս, Սինոպ, Սամսուն, Օրաս, Բաթում։ Ամէն ինչ։ Տրապիզոն, Երզրում, Պաթում. մինչեւ Մելիորեն առալ ժամը 10ին։	
Գշ. 6|19	Սէվաստոպոլ ժամը 10ին։	
Եշ. 7|20	Օտեսա ժամը 10ին։ Հաղորդակցութիւն Կրիմ-Կովկաս, Կրկ, Աղոթ, Օտեսա-Գէրսոն, Օտեսա-Նիքոլայեվ գիծերու չոգենաւերուն հետ։	
Եշ. 7|20	Գուրիոլ, Վասոս, Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։	
Ուր. 8|21	Տարսոն, Մերսին, Իզմիր, Գիրէսոն, Թրեբոլի, Գէրսոն, Բոլա-Սոֆա, Աղեքսանդրիա. իրիկուան ժամը 4ին։	
Շբ. 9|22	Օտեսա. իրիկուան ժամը 4ին։	

16—50
Գլխաւոր Գործակալ ՋԱՐԵՀ ԵՏԻՍԵՓԵԱՆ

ԱՆԱՏՕԼՈՒԻ ՕՍՄ. ԵՐԿԱԹՈՒՂԻ
Երթեւեկութիւն կառախմբերու 1906 սեպտեմբեր 14 (Ն. Տ.) ուրբաթ օրէն սկսեալ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ ԷՍԿԻ—ՇԷՀԻՐԻ ԳԻՇ

ԵՐԹ Կառ. Թ.44 խառն Առաւ. Ժ.Վ.	Թ.46 խառն Իրկն. Ժ.Վ.	Կայարան	ԴԱՐՁ Կառ. Թ.41 խառն Առաւ. Ժ.Վ.	Թ.43 խառն Իրկն. Ժ.Վ.
12 5	7 5	մկն. Քարաքէօյ Կամարք մշ.	3 52	12 23
12 55	8 05	մշ. Հայդար Փաշա մկն.	3 32	12 3
1 25	8 15	մկն. Հայդար Փաշա մշ.	3 22	11 30
2 37	9 29	մշ. մկն.	2 13	10 14
2 45	9 40	մկն. Բէնտիք մշ.	2 —	9 52
3 6	10 0.	» Թուզլա մկն.	1 40	9 30
3 28	10 24	» Կէյվէզ »	1 18	9 9
3 50	10 48	» Տիլ Իսքէլէսի »	12 48	8 35
4 —	10 58	» Թավշանճիլ »	12 34	8 24
4 16	11 17	» Հերէքէ »	12 23	8 12
4 37	11 39	» Սարքամա »	11 56	7 43
4 49	11 51	» Թիւրքիւն Զիֆթլիք »	11 44	7 30
4 59	12 02	» Ջէքէնճէ »	11 33	7 19
5 13	12 18	մշ. Իզմիտ մկն.	11 15	7 3
5 38	— —	մկն. Իզմիտ մշ.	— —	6 38
6 11		» Գէօյիւզ-Տէրէնճէ մկն.		6 2
6 35		» Սապանճա »		5 32
8 59		» Հասիքիէ »		5 14
7 42		» Կէյվէ »		4 18
8 04		» Աք-Հիսար »		3 52
8 32		» Մէնքէճէ »		3 23
8 57		» Լէֆքէ »		2 49
9 32		» Վէզիր-Խան »		2 11
10 12		մշ. Գիւլէճիք մկն.		1 30
10 24		մկն. Գիւլէճիք մշ.		1 20
11 32		» Քարաքէօյ մկն.		12 30
12 13		» Գօզթիւբ »		11 54
12 19		» Ին Էօնիւ »		11 17
1 29		» Զուլուք Հիսար »		10 44
2 07		մշ. Էսկի Շեհիր մկն.		10 5
երկն.				տա.ա.

ԷՍԿԻ—ՇԷՀԻՐ ԳՕՆԵԱՑԻ ԳԻՇ

ԵՐԹ Կառ. Թ. 222 խառն Առաւ. Ժ.Վ.	Թ. 224 խառն Իրկն. Ժ.Վ.	Կայարան	ԴԱՐՁ Կառ. Թ. 221 խառն Իրկն. Ժ.Վ.
12 —		մկն. Էսկի-Շեհիր մշ.	3 —
12 42		» Կէօրքէ Քիւրեզ մկն.	2 20
1 39		» Սարոնճա Գանտար »	1 38
2 33		» Ալասեհիր »	12 42
3 15		» Զէքիրլիքէ »	11 53
4 10		» Տէօյէր »	11 5
4 93		» Խէսանիլիք »	10 20
5 3		» Հասան »	9 53
5 14		» Կարլիկէօյ Կամամա »	9 44
6 01		» Աֆիոն Գարա Հիսար »	9 13
6 41		» Գէօյնիւ Ջուրանլար »	8 20
7 36		» Ջայ »	7 33
8 21		» Խանգլար »	6 40
8 45		» Եանիսեհիր »	6 15
9 16		» Աք Շէհիր »	5 53
9 48		» Ադաբազարի գետ »	5 13
10 30		» Ջամլուճա գետ »	4 35
11 8